

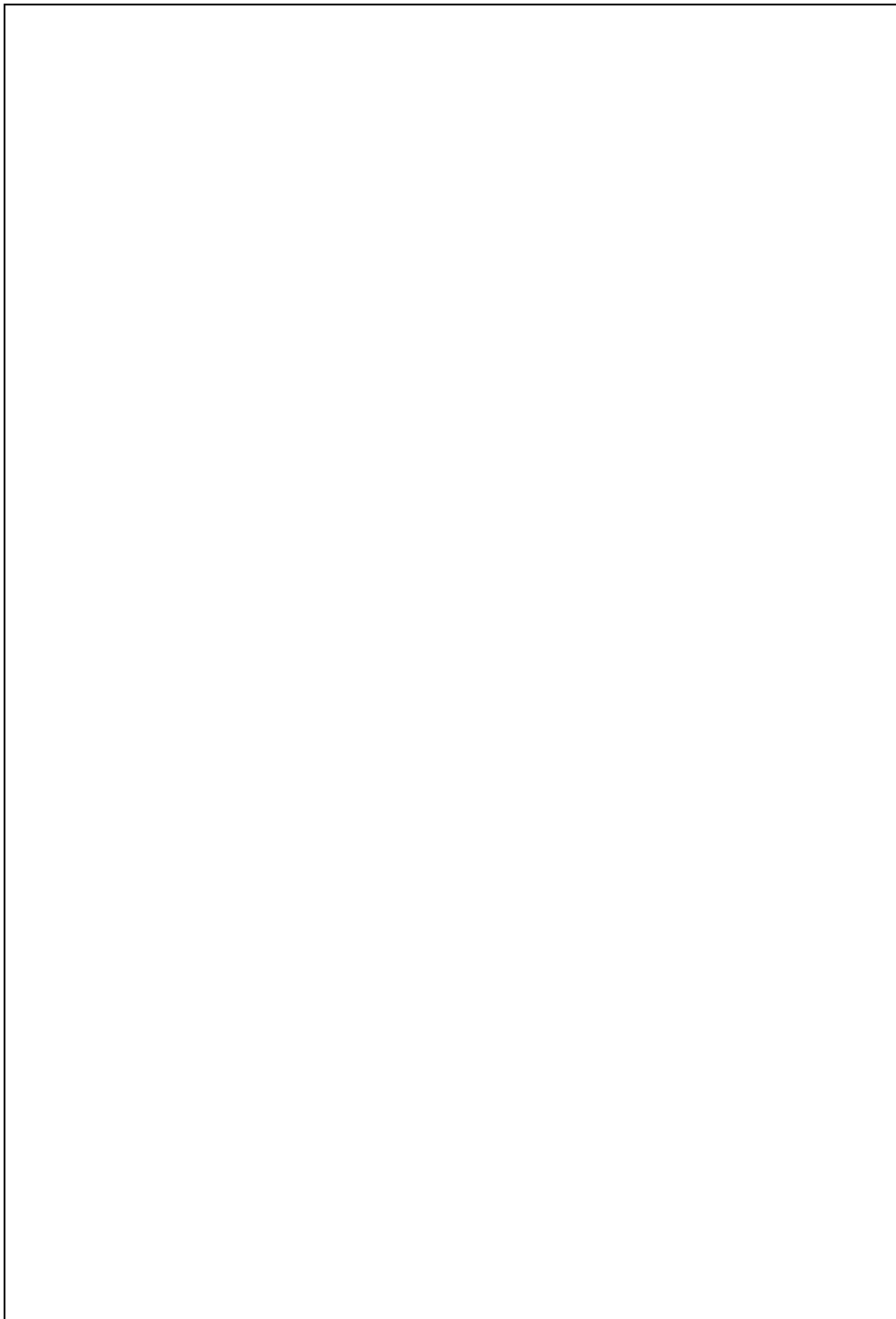
# VANDER®

INSTRUKCJA ORYGINALNA

## MŁOT UDAROWO – OBROTOWY Model VMU744



Producent: **VANDER®**  
UL. KRAKOWSKA 156A, 35-506 RZESZÓW  
[www.vander.pl](http://www.vander.pl)



# SPIS TREŚCI

OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI .....	5
WSTĘP .....	5
DANE TECHNICZNE.....	6
Hałas i wibracje.....	6
OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	7
I.    Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.....	7
II.   Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne.....	7
III.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.....	7
IV.  Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkowanie i dbanie o urządzenie.....	8
V.   Naprawa.....	8
VI.  Młoto-wiertarki – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	8
INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	9
1.    Zakres dostawy, ogólny opis elektronarzędzia .....	9
2.    Czynności wstępne.....	9
3.    Przed uruchomieniem .....	9
3.1.  Przed pierwszym użyciem.....	10
3.2.  Zmiana położenia uchwytu pomocniczego.....	10
3.3.  Montaż / wymiana narzędzi roboczych.....	10
3.4.  Opis stanowiska pracy.....	10
4.    Obsługa.....	11
4.1  Włączanie / wyłączenie.....	11
4.2  Regulacja prędkości obrotowej.....	11
4.3  Ustawienia przełącznika funkcji.....	11
4.4  Wskazówki dotyczące pracy.....	11
4.5  Zabezpieczenie silnika przed zanieczyszczeniem.....	12
5.    Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych .....	12
5.1  Czyszczenie.....	12
5.2  Wymiana przewodu zasilającego.....	12
5.3  Szczotki węglowe.....	12
5.4  Konserwacja.....	12
5.5  Części dodatkowe i wymienne .....	12
6.    Przechowywanie.....	13
GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING.....	13
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	13
KARTA GWARANCYJNA .....	14
PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA .....	17

© Wszelkie prawa zastrzeżone.

Kopiowanie, powielanie, rysunków, zdjęć, treści merytorycznej, bez pisemnej zgody producenta, jest zabronione.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian w instrukcji.  
Wersja instrukcji: 1.0 z 11-09-2020 r.

## OBJAŚNIENIA STOSOWANYCH SYMBOLI



### Przeczytaj instrukcję.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



### Nakaz stosowania ochrony słuchu.

Nadmierny hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



### Nakaz stosowania ochrony oczu.

Podczas pracy urządzenia może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opiłek, drzazg lub odprysków.



### Nosić maskę przeciwpyłową.

Podczas pracy może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu.

### Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!

### Używaj rękawic ochronnych.

Podczas wykonywania niektórych prac, aby zwiększyć bezpieczeństwo operatora, należy używać rękawic ochronnych.



### Nakaz odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej.

Podczas wykonywania niektórych prac, odłącz urządzenie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka instalacji elektrycznej.



### Druga klasa izolacji II.

Oznacza zastosowanie izolacji wzmocnionej, zapewniającej zarówno ochronę przed dotykiem bezpośrednim, jak i pośrednim.

### Ogólny znak ostrzegawczy.

Treść poprzedzona znakiem ostrzegawczy zawiera istotne informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia



### ZAKAZ UMIESZCZANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO ŁĄCZNIE Z INNYMI ODPADAMI.



Znak **CE** (Conformité Européenne) oznacza, że wyrób spełnia wymagania dyrektyw „Nowego Podejścia”, odnoszącymi się do tego wyrobu oraz informuje, że wyrób został poddany procedurom oceny zgodności.

**V**

**Volt – jednostka napięcia elektrycznego.**

**W**

**Wat – jednostka mocy.**

**Hz**

**Herc – jednostka częstotliwości prądu zmiennego.**

**min<sup>-1</sup>**

**Liczba obrotów na minutę.**



**Symbol prądu zmiennego.**

**n<sub>o</sub>**

**Prędkość obrotowa biegu jałowego.**

**J**

**Dżul – jednostka energii.**

**dB**


**Decybel – jednostka poziomu natężenia dźwięku.**


**m/s<sup>2</sup>**

**Jednostka pomiarowa drgań.**

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu firmy **VANDER**<sup>®</sup>. Opracowane i zastosowane przez naszą firmę rozwiązania oraz przestrzeganie reżimów technologicznych, zapewniają wysoką sprawność zakupionego przez Państwa urządzenia.

Dostarczona Państwu instrukcja obsługi ma na celu zaprezentowanie użytkownikowi wszystkich możliwości wykorzystania urządzenia oraz, bardzo ważne , poinformowanie o mogących wystąpić podczas niewłaściwego użytkowania zagrożeniach.

Ważne informacje w tekście, poprzedzone są piktogramem  „**UWAGA!**”. Treść podana za takim znakiem, ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa operatora, lub eksploatacji urządzenia i powinien się z nią zapoznać każdy użytkownik maszyny.

Opis piktogramów znajdujących się w treści instrukcji oraz na maszynie, zebrano w tabeli zamieszczonej powyżej. Są to umowne rysunki, których znaczenie bardzo prosto skojarzyć z występującym zagrożeniem, obowiązkiem lub ostrzeżeniem.



### Przeczytaj najpierw.

W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji urządzenia, przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z informacjami o środkach ostrożności zawartych w rozdziale „**OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**”, oraz zaleceniami zawartymi w dostarczonej Państwu instrukcji obsługi.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Młotem udarowo – obrotowym można:

- wiertić bez udaru – w metalach, drewnie, tworzywach sztucznych,
- wiertić z udarem – w betonie, cegle, kamieniu i materiałach ceramicznych,
- kuć –dłutować, w kamieniu, betonie, budowlanych materiałach ceramicznych
- kuć za pomocą szpikulca (narzędzie robocze swobodnie obraca się), w materiałach budowlanych, kamieniu, itp.

Elektronarzędzie nie jest przystosowane do pracy ciągłej. W trakcie prac należy wykonywać krótkie przerwy, w celu ostudzenia elektronarzędzia.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. **Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.**

## DANE TECHNICZNE

Nazwa:	Młot udarowo – obrotowy
Model:	VMU744
Napięcie/częstotliwość	230V~ 50 Hz
Moc	1500 W
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	0-800 min <sup>-1</sup>
Energia udaru	6,00 J
Częstotliwość udaru	0-4000 min <sup>-1</sup>
Rozmiar uchwytu narzędziowego	SDS Plus (10 mm)
Zdolność wiercenia (maks. średnica otworu):	
Beton itp.:	Ø 32mm
Stal:	Ø 13mm
Masa	5,20 kg
Klasa izolacji	II/□

## Hałas i wibracje.

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z obowiązującymi normami.

### Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub> :	88,00 dB (A)
Odchylenie K <sub>pA</sub> :	3,00 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> :	99,00 dB (A)
Odchylenie K <sub>WA</sub> :	3,00 dB (A)
Poziom chwilowej wartości szczytowej ciśnienia akustycznego: L <sub>pCpeak</sub> :	<135,00 dB



### Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu.

### Całkowita wartość drgań i niepewność pomiarowa (K):

Wartość wibracji działających na kończyny górne:

$$a_{h,HD} = 11,692 \text{ m/s}^2, K=1,5 \text{ m/s}^2, a_{h,CH,eq} = 14,245 \text{ m/s}^2, K=1,5 \text{ m/s}^2.$$



Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie z użyciem standardowej metody badawczej i może być stosowana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podana wartość emisji drgań może być używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.



### Ostrzeżenie!

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia. W wyjątkowych przypadkach może wykraczać ponad podaną wartość.

Długotrwałe oddziaływanie drgań na dłoń operatora może spowodować powstanie obrażeń podobnych do odmrożenia. Jest to przede wszystkim klucie lub palenie w palcach, a także nadmierna błądź dłoni. Objawy te świadczą o zbyt długim używaniu elektronarzędzia.

Aby uniknąć ryzyka związanego z niekorzystnym oddziaływaniem wibracji na dłoń operatora należy przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- dzienny czas pracy elektronarzędziem powinien składać się z regularnych przerw, podczas których zaleca się wykonywanie innych czynności,
  - podczas przerw wykonywać ćwiczenia dłoni i ramion, w celu poprawy krążenia,
  - ubierać rękawice ochronne, które dodatkowo zabezpieczają przed negatywnymi skutkami wibracji,
- Jeżeli mimo stosowania się do powyższych zaleceń, nadal się poczucie, np. stwierdzi opuchliznę palców, ich nadmierną błądź lub nastąpi utrata czucia, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ponadto należy:

- unikać przyjmowania niewygodnej pozycji (np. przez źle ustawiony punkt równowagi), w której nadgarstki są nienaturalnie wykręcone,
- stosować regularne przerwy, w celu zniwelowania efektu powtarzalnego obciążenia,
- w przypadku jakichkolwiek objawów zmęczenia dłoni i rąk, odczuwanego bólu, skonsultować się z lekarzem.



**Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!**

## OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



### OSTRZEŻENIE

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub ciężkich obrażeń ciała.



**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa wyrażenie „elektronarzędzie” lub „urządzenie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

#### I. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.

- Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone.**
  - Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Nie pracować urządzeniem w środowisku zagrożonym wybuchem, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
  - Podczas użytkowania elektronarzędzia wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon substancji łatwopalnych.
- Nie dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się elektronarzędzi.**
  - Rozproszenie uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

#### II. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo elektryczne.

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy, w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.**
  - Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, grzejniki, kuchenki i chłodziarki.**
  - W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.**
  - W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wy-**

**ciągnięcia wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.**

- Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.**
    - Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD).**
    - Zastosowanie RCD zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### III. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – bezpieczeństwo osobiste.
- Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**
    - Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
  - Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zakładać okulary ochronne.**
    - Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
  - Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że włącznik urządzenia jest w pozycji wyłączony.**

- Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze.**
  - Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- e) **Podczas pracy z urządzeniem należy unikać nienaturalnych pozycji.** Zajmowana przez operatora urządzenia postawa podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona.
  - Prawidłowa pozycja podczas pracy zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.**
  - Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczezione przez części ruchome.
- g) **Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciążu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użyte.**
  - Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- h) **Należy mieć na uwadze, że częste używanie elektronarzędzia powoduje u operatora popadanie w rutynę oraz nadmierną pewność siebie. Może to powodować ignorowanie zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia.**
  - Lekceważenie zasad bezpieczeństwa przez doświadczonych użytkowników, może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

#### IV. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – użytkownika i dbanie o urządzenie.

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do konkretnego zastosowania.**
  - Narzędzie, które zostało zaprojektowane do konkretnego zastosowania, wykonana zadanie lepiej i bezpieczniej.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jego przełącznik nie włącza lub wyłącza.**
  - Elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika/wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub po zaprzestaniu pracy urządzeniem, należy wyjąć wtyczkę z gniazdzka elektrycznego lub wyjąć akumulator.**
  - Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do tego, aby osoby nieznające zasad obsługi urządzenia lub niezaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi użyły urządzenia.**
  - Elektronarzędzie używane przez niedoświadczonych użytkowników stwarza niebezpieczeństwo dla operatora oraz otoczenia.
- e) **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć lub nie są zablokowane. Należy również sprawdzić, czy na obudowie nie występują pęknięcia, a także wszystkie inne elementy, które mogą mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone urządzenie naprawić przed użyciem.**
  - Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzia.
- f) **Stosowane narzędzia powinny być zawsze ostre i czyste.**
  - Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadko się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.

- g) **Elektronarzędzie, akcesoria, końcówki itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i czynność do wykonania.**
  - Użycie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem, może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Wszelkie uchwyty i powierzchnie, za które trzyma się elektronarzędzie, powinny być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
  - Zabrudzone, śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### V. Naprawa.

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne.**
  - Zapewnia to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

#### VI. Młoto-wiertarki – ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

- a) **Podczas pracy należy używać ochroniaczy słuchu.**
  - Narażenie na nadmierny hałas może powodować utratę słuchu.
- b) **Zawsze używać uchwytu dodatkowego dostarczonego wraz z elektronarzędziem.**
  - Utrata kontroli nad elektronarzędziem może spowodować obrażenia ciała.
- c) **Urządzenie należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ narzędzie robocze, może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający.**
  - Bezpośredni kontakt elementów urządzenia z nieizolowanym lub przeciętym przewodem elektrycznym, spowoduje przekazanie napięcia elektrycznego na metalowe elementy urządzenia, doprowadzając do porażenia prądem elektrycznym operatora.
- d) **Podczas prac w pobliżu rur wodociagowych ukrytych w elementach konstrukcyjnych, istnieje ryzyko, że narzędzie robocze może uszkodzić niewidoczną rurę, co spowodować może powstanie szkód wynikających z zalania pomieszczeń.**
  - W takich sytuacjach powinno się używać, dostępnych w handlu, czujników lokalizacyjnych ukrytych przewodów lub rur.
- e) **W przypadku zablokowania narzędzia roboczego wyłączyć natychmiast urządzenie.**
  - Przy zablokowaniu narzędzia powstaje zjawisko odrzutu, które prowadzi do gwałtownego szarpnięcia urządzenia i dalszej niekontrolowanej reakcji.
  - Blokada narzędzi występuje, gdy używane urządzenie jest przeciążone, lub gdy narzędzie robocze ulegnie deformacji, np. skrzywieniu.
- f) **Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie w trakcie prac. Przedmioty niewielkich rozmiarów można mocować w różnego rodzaju uchwytach, np. w imadle.**
  - Solidne zamocowanie obrabianego materiału minimalizuje ryzyko powstania sytuacji niebezpiecznych.
- g) **Do urządzenia należy montować tylko takie narzędzia, które odpowiadają czynności wymienionym w dziale „Użycie zgodne z przeznaczeniem”.**
  - To, że urządzenie ma uniwersalny uchwyt narzędziowy, nie oznacza, że można w nim montować narzędzia nieprzewidziane do pracy z elektronarzędziem.
- h) **Podczas pracy elektronarzędziem należy używać odpowiednich do wykonywanych czynności środków zabezpieczających. Osoby postronne nie powinny znajdować się w zasięgu pracy urządzenia.**
  - Zakładanie okularów ochronnych, ochronników słuchu, masek przeciwpyłowych oraz odpowiedniej odzieży ochronnej i butów, zabezpiecza operatora przed negatywnym wpływem hałasu oraz resztkami obrabianych materiałów (pył, odpryski materiału).

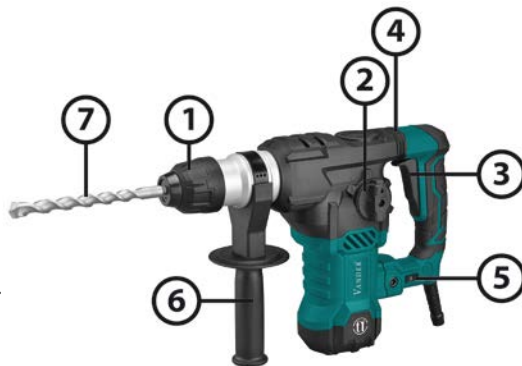
- Operator powinien kontrolować, aby osoby postronne nie znajdowały się w strefie niebezpiecznej, to jest w zasięgu pracy urządzenia.
- i) **Należy zwracać szczególną uwagę na przewód zasilający, który nie powinien znajdować się w strefie pracy urządzenia.**
  - Stosowane narzędzia mogą z łatwością uszkodzić lub przeciąć przewód zasilający, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- j) **Należy pamiętać, że nie wolno odkładać urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.**
  - Odłożenie urządzenia z obracającym się narzędziem roboczym może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- k) **Zabrania się przenosić urządzenie, jeżeli jego silnik jest włączony, a narzędzie znajduje się w ruchu.**
  - Przeniesienie uruchomionego urządzenia może spowodować niezamierzony kontakt obracającego się narzędzia z ciałem operatora, odzieżą ochronną itp., co może doprowadzić do powstania obrażeń ciała i sytuacji niebezpiecznych.
- l) **W razie upadku urządzenia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia.**
- m) **Podczas przenoszenia elektronarzędzia należy przede wszystkim wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej. Do przenoszenia służy uchwyt urządzenia lub rękojeść dodatkowa. Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 1. Zakres dostawy, ogólny opis elektronarzędzia.

#### Ogólny opis elektronarzędzia.

1. Uchwyt narzędziowy SDS Plus.
2. Przełącznik funkcji.
3. Włącznik/wyłącznik.
4. Amortyzator uchwytu.
5. Pokrętko regulacji obrotów.
6. Uchwyt pomocniczy przedni.



#### Wyposażenie podstawowe:

7. Opakowanie – walizka z tworzywa.
8. Szczotki węglowe – 2 szt.
9. Dłuto punktowe 14x250 mm – 1 szt.
10. Dłuto płaskie – 1 szt.
11. Wiertło 8x150 – 1 szt.
12. Wiertło 10x150 – 1 szt.
13. Wiertło 12x150 – 1 szt.
14. Klucz zbiornika smaru.
15. Smar w tubce – 1 szt.
16. Osłona przeciwpyłowa – 1 szt.
17. Instrukcja obsługi.

### 2. Czynności wstępne.

- ✓ Otworzyć opakowanie, a następnie wyciągnąć urządzenie.
- ✓ Zdjąć folię zabezpieczającą oraz zabezpieczenia do transportu, jeżeli takie zamontowano.
- ✓ Sprawdzić, czy w opakowaniu zbiorczym znajduje się wyposażenie podstawowe.
- ✓ Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- ✓ Zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

#### UWAGA!

- ⚠ **Urządzenie i opakowanie nie służą do zabawy!**  
**Chronić przed dziećmi! Niebezpieczeństwo połknięcia lub uduszenia się!**

### 3. Przed uruchomieniem.

- ⚠ **Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy się upewnić, że jest ona zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia, a gniazdko elektryczne odpowiada wtyczce urządzenia zarówno pod względem elektrycznym jak i wydajności prądowej. Nie wolno stosować adapterów do podłączania wtyczki.**
- ⚠ **Przed włożeniem lub wymianą narzędzi oraz przy regulacji ustawień urządzenia (nie dotyczy regulacji obrotów), należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.**

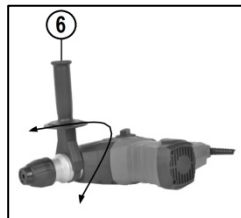
### 3.1. Przed pierwszym użyciem.

Nowe urządzenie należy sprawdzić pod kątem prawidłowego działania wszystkich elementów regulacyjnych. Po podłączeniu elektronarzędzia do gniazda instalacji elektrycznej, bez zakładania narzędzi roboczych, należy sprawdzić poprawność działania urządzenia, w szczególności działanie włącznika / wyłącznika (3), regulatora obrotów (5) i przełącznika funkcji (2).

### 3.2. Zmiana położenia uchwytu pomocniczego.

**⚠ Nie używać elektronarzędzia bez uchwytu przedniego (6).**

Uchwyt pomocniczy (6) można ustawić w takiej pozycji, która będzie najbardziej odpowiednia dla wykonywanej czynności. W tym celu należy rękojeść uchwytu przekręcić, luzując jego zacisk. Następnie ustawić uchwyt w żądanej pozycji i dokręcić rączkę. Odpowiednie ustawienie uchwytu przedniego pozwala przyjąć operatorowi najbardziej optymalną, niemęczącą i bezpieczną postawę pracując urządzeniem. Podczas pracy, urządzenie należy trzymać w obydwu rękach, zarówno za rękojeść główną jak i za uchwyt przedni.



### 3.3. Montaż / wymiana narzędzi roboczych.

**⚠ ⚡ Odłączyć urządzenie z sieci przez wyjęcie wtyczki z gniazdka!**

Do uchwytu SDS Plus można założyć:

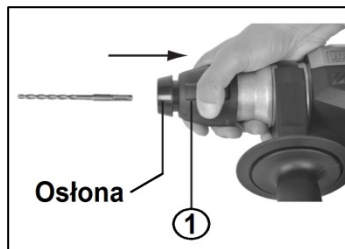
- ❖ Wiertła z chwytem SDS Plus.
- ❖ Dłuta z chwytem SDS Plus.
- ❖ Można również założyć zwykły uchwyt wiertarski z wieńcem żębatym i używać standardowych wiertel do wiercenia w metalach i drewnie. Uchwyt musi być wyposażony w adapter SDS Plus. Uchwyt i adapter należy zakupić w sklepie specjalistycznym.

Uchwyt SDS Plus, zabezpieczony jest gumową osłoną przeciwpylową, która dzięki swojej konstrukcji zapobiega przedostawaniu się pyłu w głąb głowicy. Przy zmianie narzędzi należy zwracać uwagę, aby nie uszkodzić mechanicznie osłony, ponieważ może to doprowadzić do przedostawania się pyłu do głowicy, co w konsekwencji spowodować może jej uszkodzenie.

Uchwyt SDS Plus umożliwia w prosty i wygodny sposób wymianę narzędzia roboczego, bez użycia dodatkowych kluczy.

Aby wymienić narzędzie (wiertło, bit) należy:

1. Przesunąć do oporu tuleję uchwytu narzędziowego (1) w kierunku oznaczonym strzałką.
2. Wsunąć oczyszczony i lekko nasmarowany (smar do łożysk) trzon narzędzia w głowicę narzędziową, a następnie lekko dociskając i przekręcając narzędzie wsuwać je do momentu, gdy trzon narzędzia zagłębi się do oporu w uchwycie.
3. Zwolnić tuleję uchwytu w celu zaryglowania narzędzia.
4. Sprawdzić, przez pociągnięcie za narzędzie, czy zostało ono zaryglowane w uchwycie.



**Przy zakładaniu narzędzi roboczych, istotne jest, aby ich trzon był pokryty odpowiednią ilością smaru. Zadaniem smaru jest poprawa warunków pracy na styku: uchwyt narzędziowy – narzędzie, zmniejszając zużycie zarówno trzonu narzędzia, jak i wewnętrznego mechanizmu uchwytu narzędziowego.**

### 3.4. Opis stanowiska pracy.

**⚠ Prace młotem udarowo - obrotowym muszą być wykonywane na stanowisku przystosowanym do konkretnej operacji. Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub zbyt słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.**

Przedmiot obrabiany powinien być zamocowany w sposób uniemożliwiający jego przypadkowe przesunięcie w trakcie prac. Przedmioty niewielkich rozmiarów można mocować w różnego rodzajach uchwytach, np. w imadle.

## 4. Obsługa.

### 4.1 Włączanie / wyłączenie.

W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć włącznik / wyłącznik (3) znajdujący się w ręczce urządzenia. Włącznik / wyłącznik nie posiada blokady przed przypadkowym naciśnięciem, dlatego też podczas przenoszenia / transportu należy zawsze wyłączyć wtyczkę z gniazda instalacji elektrycznej i przestrzegać zaleceń podanych w działach dotyczących warunków bezpieczeństwa.

Aby wyłączyć elektronarzędzie należy zwolnić nacisk na włącznik / wyłącznik.

### 4.2 Regulacja prędkości obrotowej.

Do zmiany prędkości obrotowej służy pokrętło regulatora (5). W zależności od ustawienia pokrętła, zwiększa lub zmniejsza się prędkość obrotową, w zakresie podanym w rozdziale „Dane techniczne”. Przy ustawieniu przełącznika funkcji (2) w pozycji wiercenia z udarem lub kucia, zmiana prędkości obrotowej wpływa również na zmianę częstotliwości udaru.

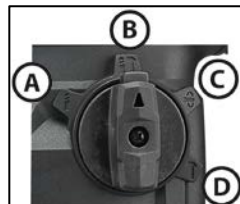
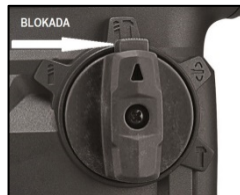
### 4.3 Ustawienia przełącznika funkcji.

Do ustawiania rodzaju pracy służy przełącznik funkcji (2), który możemy przekreślać w prawo lub lewo, ustawiając odpowiedni do wykonywanych zadań rodzaj pracy. Nie wolno używać przełącznika podczas pracy urządzenia.

**Aby zmienić położenie przełącznika funkcji należy wcisnąć blokadę i przestawić przełącznik (2) w pozycję odpowiednią dla rodzaju wykonywanej pracy.**

Urządzenie wyposażono w cztery tryby pracy:

- [A] – **Wiercenie.** W tym położeniu przełącznika (2), narzędzie robocze (wiertło) obraca się podczas pracy elektronarzędzia. Tą funkcję należy stosować podczas wiercenia w metalu, drewnie, plastiku, miękkich materiałach budowlanych.
- [B] – **Wiercenie z funkcją udaru.** W tym położeniu narzędzie robocze (wiertło) obraca się i kuje. Ten rodzaj pracy używany jest podczas wiercenia otworów w twardych materiałach.
- [C] – **Kucie bez blokady.** Stosuje się przy wyburzaniu, wykuwaniu otworów, itp. Założony szpikulec jest uderzany przez mechanizm młota, obracając się jednocześnie swobodnie wraz z uchwytem narzędziowym.
- [D] – **Kucie.** W tym położeniu narzędzie robocze (dłuta, szpikulce) poruszają się ruchem posuwisto zwrotnym. Narzędzie jest zablokowane w jednym położeniu, umożliwiając tym samym kucie rowków lub bruzd, odkuwanie płytek ceramicznych oraz innych podobnych czynności.



Włożyć odpowiednie narzędzie i po przystawieniu go do obrabianego materiału włączyć urządzenie.

**⚠ Nie wolno zmieniać rodzaju pracy elektronarzędzia, jeżeli jest ono uruchomione.**

### 4.4 Wskazówki dotyczące pracy.

**⚠** **Używać odpowiednich środków ochrony osobistej, przede wszystkim okularów ochronnych i naszników ochronnych. Aby uniknąć zapylenia dróg oddechowych zaleca się również stosowanie maski przeciwpyłowej, natomiast w celu zmniejszenia szkodliwego oddziaływania wibracji i zabezpieczenia dłoni, powinno się stosować rękawice ochronne.**

Podczas prac elektronarzędziem należy pamiętać, żeby go nie przeciążać. Zbyt silny docisk do obrabianego materiału nie zwiększa skuteczności pracy założonego narzędzia. Mechanizm młotka jest najbardziej wydajny, jeżeli nie naciska się zbyt mocno na elektronarzędzie.

## 4.5 Zabezpieczenie silnika przed zanieczyszczeniem.

Podczas pracy silnik powinien mieć dobrą wentylację, dlatego wszystkie wloty / wyloty powietrza muszą być zawsze utrzymane w czystości. Ponadto należy zwrócić szczególną uwagę na głowicę urządzenia w czasie składowania i transportu. Nie wystawiać głowicy na uderzenia lub na kontakt z ostrymi krawędziami (np. przy transporcie lub przechowywaniu). Może to prowadzić do uszkodzenia głowicy urządzenia, jak np. pęknięć, co może spowodować niebezpieczeństwo dla użytkownika.

## 5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych.

  **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją, należy wyłączyć elektronarzędzie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!**

### 5.1 Czyszczenie.

- Osłona przeciwpyłowa, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.


### 5.2 Wymiana przewodu zasilającego.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

 **Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.**

### 5.3 Szczotki węglowe.

Szczotki węglowe należy wymieniać, gdy zajdzie taka potrzeba. Należy wymieniać jednocześnie obie szczotki węglowe. Wymiana tylko na oryginalne szczotki, które można zamówić na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl). Nieprawidłowa praca zbyt krótkich szczotek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.


 **Uwaga! Wymiany szczotek węglowych może dokonywać jedynie autoryzowany serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.**

### 5.4 Konserwacja.

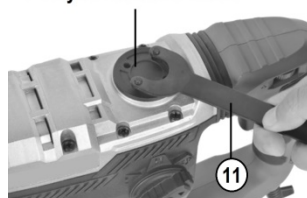
Urządzenie jest fabrycznie napełnione smarem w wystarczającej ilości. W przypadku intensywnej eksploatacji, może dojść do zużycia smaru. W takiej sytuacji najlepiej oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu uzupełnienia lub wymiany smaru. Usługa ta jest wykonywana odpłatnie.

Smar obecny w elektronarzędziu zużywa się po około 20 dniach, jeżeli jest ono używane codziennie, w sposób ciągły przez 3 ~ 4 godziny.

Można również samodzielnie uzupełnić smar, wykorzystując dołączony do zestawu zapas w tubce. W tym celu należy kluczem (11) odkręcić pokrywę zbiornika smaru, a następnie wycisnąć z tubki kilka cm<sup>3</sup>, na ruchomy element przekładni.

 **Dołączony do elektronarzędzia smar, służy tylko i wyłącznie do uzupełniania poziomu w przypadku intensywniejszej eksploatacji młota. Całkowitą wymianę smaru należy powierzać autoryzowanemu serwisowi, ponieważ wiąże się to z demontażem i czyszczeniem elementów składowych przekładni.**

Pokrywa zbiornika smaru



### 5.5 Części dodatkowe i wymienne.

Należy zachować wszystkie części wymienne, łącznie z częściami izolacyjnymi i szczotkami węglowymi. Części uszkodzone powinny być zastąpione częściami identycznymi. Nie należy używać części innych niż podane przez producenta.

Stawiamy na szybką i fachową naprawę uszkodzonego sprzętu tak, aby przerwa w jego użytkowaniu była jak najkrótsza. Urządzenie wystarczy oddać do sprzedawcy, skąd zostaje on wysłany do autoryzowanego serwisu, gdzie w ciągu kilku dni zostanie naprawiony i odesłany.

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy należy wyciągnąć z urządzenia narzędzie robocze, a także je **wyczyścić** oraz zapakować w oryginalne opakowanie.

Jeżeli potrzebujecie Państwo zamówić części, należy odszukać na naszej stronie internetowej w katalogu produktów dane urządzenie i pobrać schemat techniczny. Następnie odszukać na nim uszkodzoną część. Wypełnić dostępny na stronie internetowej w zakładce SERWIS / CZĘŚCI ZAMIENNE formularz oraz przesłać na adres: [sklep@vander.pl](mailto:sklep@vander.pl) lub [biuro@vander.pl](mailto:biuro@vander.pl).

Wysyłając sprzęt do reklamacji należy pobrać, wydrukować i wypełnić protokół reklamacyjny dostępny na stronie: <https://vander.pl/serwis-elektronarzedzi/>. Można również wykorzystać w tym celu druk protokołu zamieszczony na końcu instrukcji obsługi.

## 6. Przechowywanie.

Elektronarzędzie, a także jego wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Elektronarzędzie należy przechowywać ze zdemontowanymi narzędziami, w oryginalnym opakowaniu (walizce). Optymalna temperatura przechowywania: +5° do +30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnej przerobu.

Zasady właściwego postępowania z odpadami w postaci zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, obowiązków poszczególnych przedsiębiorców prowadzących działalność w zakresie wprowadzania sprzętu, zbierania zużytego sprzętu, przetwarzania, recyklingu oraz innych niż recykling procesów odzysku reguluje ustawa z dnia 11 września 2015 r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (jedn. tekst Dz.U. z 2019 r. poz. 1895 z późn. zm.).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zaliczany jest do odpadów niebezpiecznych, który posiada w swoim składzie wiele niebezpiecznych substancji. Są to substancje szkodliwe oraz trujące, które mogą przedostać się do środowiska i łatwo przeniknąć do gleby, wód gruntowych i powietrza. Powoduje to zanieczyszczenie środowiska naturalnego, wywołując zagrożenie dla roślin, zwierząt oraz przede wszystkim dla zdrowia ludzi. Najważniejsze substancje niebezpieczne, którą mogą wystąpić w elektroodpadach to: azbest, polichlorowane bifenyleny, związki bromu, chrom, freon, kadm, nikiel, ołów, rtęć.



**Z UWAGI NA ZAWARTOŚĆ SUBSTANCJI NIEBEZPIECZNYCH,  
ELEKTROODPADY NIE MOGĄ BYĆ GROMADZONE WRAZ Z INNYMI ODPADAMI.**

### Tylko dla krajów UE

**Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.**

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdatne do użycia elektronarzędzia należy **zierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych**.



Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w punkcie sprzedaży, bądź też w miejscu zamieszkania, w wydziale samorządu lokalnego.

Właściciel elektronarzędzia, zgodnie z ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, nie może wyrzucać zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami! Za pozostawienie tego typu sprzętu w miejscu do tego nieprzeznaczonym (np. wyrzucenie do śmietnika, wystawienie przed blok czy porzucenie w lesie) grozi kara grzywny.

### Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Ponadto:

- ❖ Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny można oddać do sklepu przy zakupie nowego urządzenia. Sklep ma obowiązek przyjąć go bezpłatnie w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt na zasadzie, „1 za 1”, czyli lodówka za lodówkę, telewizor za telewizor, komputer za komputer itp., z zastrzeżeniem, że użytkownik osobiście dostarczy go do miejsca sprzedaży. Przy dostawie do domu, sklep zazwyczaj dolicza koszt transportu urządzenia;

- ❖ Zepsuty sprzęt można nieodpłatnie zostawić również w punkcie serwisowym – w przypadku, gdy obsługa punktu stwierdzi, że naprawa sprzętu jest niemożliwa lub jest nieopłacalna;
- ❖ Zgodnie z ustawą z dnia 21-09-2015 r., o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, każdy sklep sprzedający dany sprzęt musi przy zakupie nowego przyjąć od klienta stary sprzęt tego samego rodzaju.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Model wyrobu/nr seryjne/Identyfikator SEE:** 20200130001+20200131500

**Nazwa i adres producenta:** VANDER®, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Przedmiot deklaracji:**

**Nazwa:** młot udarowo – obrotowy elektryczny

**Model urządzenia:** VMU744

**Nr seryjne:** 20200130001+20200131500

**Rok produkcji:** 2020

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego oraz spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE** i norm zharmonizowanych: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013-10+A1:2019.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w siedzibie firmy VANDER®:

VANDER, ul. Krakowska 156a, 35-506 Rzeszów

Osobą upoważnioną do przygotowania dokumentacji technicznej oraz sporządzenia deklaracji w imieniu:  
VANDER, ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów, jest:

Janusz Piszczek  
St. Specjalista  
ds. eksportu/importu

*Janusz Piszczek*

Miejsce oraz data wydania: Rzeszów, 11-09-2020 r.

# VANDER®

## KARTA GWARANCYJNA

Warunki niniejszej gwarancji obejmują tylko narzędzia marki VANDER®

**Nr seryjny urządzenia:** .....

**Adres punktu sprzedaży:**.....

**Data sprzedaży:**.....

**Numer dowodu zakupu:**.....

**Numer katalogowy:**.....

**Nazwa urządzenia:**.....

### I. ZAKRES GWARANCJI

1. VANDER® udziela pisemnej gwarancji, co do jakości sprzedawanego wyrobu.
2. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
3. Zasięg terytorialny – terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedawanym wyrobie, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania wyrobu.
5. W przypadku wystąpienia wad lub usterek w okresie gwarancji VANDER® zobowiązuje się do wykonania bezpłatnej naprawy. Naprawa zostanie dokonana w wyspecjalizowanym punkcie serwisowym. **Adres serwisu: ul. Krakowska 156A, 35-506 Rzeszów.**
6. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
7. W przypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne urządzenie z wyposażeniem. Brak osprzętu może spowodować niepodjęcie naprawy gwarancyjnej.

#### Procedury:

Nabywca indywidualny – dostarcza narzędzie do punktu sprzedaży lub serwisu lokalnego z wymaganymi dokumentami.

Przedsiębiorca – właściciel narzędzia będącego w obrocie gospodarczym winien korzystać z lokalnego serwisu naprawczego.

Rezygnacja z lokalnego serwisu naprawczego i wysyłka narzędzia do serwisu centralnego przenosi koszty przesyłki na użytkownika.

8. Jeżeli klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu wyrobu, wówczas naprawa urządzenia automatycznie będzie płatna.
9. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną. Koszt 50 zł.
10. Serwis lokalny lub centralny dokonuje naprawy elektronarzędzia w terminie **do 14 dni roboczych**.
11. **Brak opisu usterki** może wydłużyć okres **naprawy o 30 dni roboczych**, bez przedłużenia okresu gwarancji.

12. W przypadku braku części zamiennych, podany w punkcie 9 termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu, o czas niezbędny na sprowadzenie brakujących elementów. W takich przypadkach okres gwarancji ulega przedłużeniu, na czas niezbędny na wykonanie naprawy.

## II. OKRES GWARANCJI

Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od dnia zakupu wyrobu przez użytkownika wpisanego w Karcie Gwarancyjnej.

W przypadku zakupu w celach komercyjnych (wystawienie faktury VAT) gwarancja obejmuje okres 12 miesięcy.

**Dla baterii i akumulatorów będących źródłem zasilania narzędzi akumulatorowych gwarancji udziela się na okres rozruchu lub maksymalnie 6 miesięcy od daty zakupu.**

1. VANDER® zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
2. Jeżeli VANDER® wymieni wadliwy wyrób na wolny od wad, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania wyrobu wolnego od wad.
3. Jeżeli podczas naprawy wyrobu VANDER® wymieni część w wyrobie, okres gwarancji zostanie przedłużony o czas niezbędny na wykonanie naprawy.

## III. ZGŁOSZENIE NAPRAWY GWARANCYJNEJ.

**! Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu 'PROTOKOŁU REKLAMACJI URZĄDZENIA' dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony wej: <https://vander.pl/serwis-elektronarzedzi/>**

**Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia.**

**! Zgłoszenia reklamacyjne, bez dołączonego protokołu lub bez opisu usterki, nie będą rozpatrywane, a urządzenie zostanie zwrócone do zgłaszającego na jego koszt.**

**Oddając urządzenie do naprawy gwarancyjnej należy:**

1. Dostarczyć do punktu sprzedaży, serwisu lokalnego lub serwisu centralnego (patrz punkt I) urządzenie wraz z wyposażeniem zapakowane w oryginalnym opakowaniu,
2. Dołączyć do urządzenia:
  - a) dowód zakupu,
  - b) prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną,
  - c) prawidłowo wypełniony, opisany powyżej, protokół reklamacji z opisem wady, usterki lub niesprawności.

## IV. OGRANICZENIA

Gwarancja nie obejmuje:

- Wad wynikających z normalnego zużycia części wyrobu takich, jak: uszczelki, okładziny ścierne, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, brzeszczoty, akumulatory, szczotki węglowe silników elektrycznych, sworznie bijaka w młotowiertarkach.
  - Napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej; uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. z niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowania, uszkodzenia powstałe z powodu braku walizki transportowej; uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeciona, uszkodzona obudowa itp.)
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku zaniebdania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki i kontynuowania pracy uszkodzonym wyrobem.
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów, zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.
  - Wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.
  - Wyrobów w których dokonano napraw samowolnych lub poza wskazanymi poniżej punktami.
- W przypadku kiedy numer jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.
- Uwaga! Reklamowany wyrób powinien zostać uprzednio oczyszczony przez osobę zgłaszającą reklamację. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy wyrobu nieoczyszczonego lub oczyścić go na koszt zgłaszającego reklamację. **Uwaga! Zakupiony wyrób jest przeznaczony wyłącznie dla majsterkowiczów oraz do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania wyrobu do prac profesjonalnych lub zarobkowych oraz ciągłej pracy wyrobu mogącej doprowadzić do jego przeciążenia.****

## V. NAPRAWA

1. W przypadku wystąpienia niesprawności wyrobu, użytkownik jest zobowiązany do:
  - Powstrzymania się od używania uszkodzonego wyrobu do chwili stwierdzenia usterki
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z osprzętem oraz opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową).
  - Dostarczenia do naprawy narzędzia kompletnego wraz z niezbędnymi dokumentami (karta gwarancyjna i dowód zakupu) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
  - Wraz z Kartą Gwarancyjną dołączyć szczegółowy opis usterki.
2. W przypadku uznania gwarancji koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa sprzedawca. W przypadku nie uznania gwarancji, koszty transportu narzędzi z serwisu pokrywa kupujący.
3. VANDER® nie ma obowiązku dostarczać klientowi wyrobu zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
4. Klientowi przysługuje prawo wymiany wyrobu na nowy, jeżeli:
  - Punkt serwisowy dokona napraw, a wyrób będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadać wady uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
  - Punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
5. W przypadku wymiany wyrobu na nowy potrąca się wartość brakujących lub uszkodzonych przez klienta elementów wyrobu oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowe wyposażenie danego wyrobu.
6. Jeżeli wymiana wyrobu na nowy nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.



1	Data przyjęcia do naprawy:.....	2	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

3	Data przyjęcia do naprawy:.....	4	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

5	Data przyjęcia do naprawy:.....	6	Data przyjęcia do naprawy:.....
	Data naprawy:.....		Data naprawy:.....
	Zakres naprawy:.....		Zakres naprawy:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Rodzaj i ilość zużytych części:.....		Rodzaj i ilość zużytych części:.....
	.....		.....
	.....		.....
	.....		.....
	Ilość roboczogodzin:.....		Ilość roboczogodzin:.....
	Data odbioru i podpis użytkownika:.....		Data odbioru i podpis użytkownika:.....
	.....		.....
	Data i podpis serwisu:.....		Data i podpis serwisu:.....

Adresy punktów serwisowych na stronie [www.vander.pl](http://www.vander.pl)

## PROTOKÓŁ REKLAMACJI URZĄDZENIA

Naprawa gwaran-  
cyjna

Naprawa pogwaran-  
cyjna

Przeprowadź

Nazwa urządzenia:

Nr katalogowy:

Nr seryjny urządzenia (jeżeli posiada):

Data przyjęcia:

Opis usterek (wpisuje użytkownik lub dołącza swój):

Kontakt do użytkownika (nr telefonu):

Do urządzenia dołączono (karta gwarancyjna, dowód zakupu, etc.):

